Управління СБУ
по Сумській області

фильтрационное

ДЕЛО № 42878

Булгакова
Мария
Яковлевна

начато 20 декабря 1949 г.
окончено 15 мая 1992 г.
На 44 листах

СУМСЬКА ОБЛАСТЬ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АРХИВ
Фонд № Р-7641-1
Опись № 17
Архивный № 253

108

Секретно.

Путивльское Госпо

Судебной обл.

НОГО СОВЕТА СССР

циалистического Труда

а «Южный» Министерства

крае Крыжановской М. А.

Верховного Совета СССР от
о урожая **пшеницы** при выпол-
сельскохозяйственных продук-
и всех культур в размере пол-
года присвоить звание **Героя**
ена **Ленина** и золотой медали
рамовне — звеньевой семено-
й урожай пшеницы 38,2 цент-

Совета СССР **Н. ШВЕРНИК.**
ого Совета СССР **А. ГОРКИН.**

НОГО СОВЕТА СССР

циалистического Труда

Закарпатской области

СР

а Верховного Совета СССР от
ода за получение высоких уро-
ля при выполнении колхозами
о всем видам сельскохозяй-
у МТС в 1948 году и обеспе-
е полной потребности для ве-
ероя Социалистического Труда
али **«Серп и Молот»:**
председателю колхоза им. Ди-
урожай картофеля 513,1 цент-

евому колхоза «Закарпатская
му урожай кукурузы 74,2 цент-

ьевой колхоза им. Димитрова
отофеля 538,1 центнера с гек-

евой колхоза им. Ленина Му-
подсолнечника 26,2 центнера

ьевому колхоза им. Димитрова
ртофеля 538,1 центнера с гек-

ует)

НОГО СОВЕТА СССР

циалистического Труда

Запорожской области

СР

ерховного Совета СССР
урожаев **пшеницы, под-**
колхозами обязательных
хозяйственной продукции

Репрессии против коммунистов во Франции

ПАРИЖ, 28 февраля. (ТАСС). По всей стране растет возмущение против полицейского произвола, жертвами которого стали некоторые члены коммунистической партии Франции, главным образом, из числа журналистов. Четыре арестованных журналиста — редактор еженедельника «Регар» Жак Фридлянд, администратор еженедельника «Франс д'абор» Робер Пенийо, главный редактор еженедельника «Регар» Пьер Жюэн и чертежник Бертран Жуэн — направлены в парижскую тюрьму Шерш-Миди. Им предъявлено обвинение «по вопросам, касающимся безопасности государства» в соответствии со статьей 81 уголовного кодекса, предусматривающей наказание от 1 до 10 лет тюремного заключения и штраф до 1.200 тысяч франков.

Журналист Фридлянд выступил с протестом против полицейских репрессий, указав, что он—профессиональный журналист и что материалы, которые полиция считает «секретными», являются обычными материалами, которыми пользуются все журналисты для составления своих статей.

Правда состоит в том, пишет «Юманите», что правители ведут бешеную злобу против журналистов, разоблачающих военные приготовления, поскольку в действительности сами правители посягают на «безопасность государства». Были приведены фантастические сведения о результатах обыска в редакции еженедельника «Регар», тогда как полиция обнаружила при обыске лишь самые обычные журналистские записи и фотографии, распространяемые агентствами, которые она могла бы найти в любой редакции.

«Комба» сообщает о произведенных вчера вечером обысках в помещениях организаций коммунистической партии в Париже и провинции.

На вчерашнем заседании совета министров, продолжает «Комба», «помимо вопроса о лишении парламентской неприкосновенности депутатов-коммунистов, правительство, повидимому, рассмотрело вопрос о мерах, которые будут приняты в отношении руководящих коммунистов».

«Фран-тирер» пишет: «Вчера было арестовано около 50 представителей коммунистической молодежи, которые собирают подписи под петициями в пользу мира с Вьетнамом; арест произведен под тем предлогом, что они не испросили разрешения на организацию подобных манифестаций в общественных местах».

«Нужно определить, — заявляет газета,— где начинаются и где кончаются интересы национальной обороны. Сведения, которые собирал Фридлянд, открыто публикуются во всей заатлантической печати».

«Либерасьон» спрашивает: «В чем же заключается покушение на безопасность государства, в котором обвиняются арестованные? Конфискованные документы были изучены военными специалистами, которые пришли к выводу, что бо́льшая часть содержащейся в них информации могла помещаться в специализированных журналах».

Заявление Вилле Песси

ХЕЛЬСИНКИ, 28 февраля. (ТАСС). Газета «Тюэкансан саномат» опубликовала заявление генерального секретаря коммунистической партии Финляндии Вилле Песси, касающееся деятельности правительства.

Политика нынешнего правительства, говорится в заявлении, вызвала такое недовольство, что назревает необходимость смены правительства в ближайшее время. Это показали как прения в сейме, так и результаты голосования по запросу, когда правым едва удалось сохранить единство фронта, защищающего правительство.

В политических кругах нашей страны, а также в отечественных и иностранных газетах смену правительства считают актуальной. Политика правого социал-демократического правительства способствует тому, что почва под его ногами начинает колебаться все больше и больше. В целях стабилизации экономики страны правительство применяло способы, характерные для крупного капитала, и именно — усиление эксплоатации, снижение покупательной способности граждан. Такая политика изо дня в день делает сильнее антиправительственный фронт. Антидемократическая внутренняя политика правительства была одобрена коалиционерами и другими правыми кругами. Но среди демократических граждан она вызывает недовольство. Широкие слои народа также не могут одобрить губительную для страны внешнюю политику правительства.

Короче говоря, политика правительства не соответствует интересам финского народа, а, наоборот, она вредит стране и народу. Это — политика отечественного и иностранного капитала.

Буржуазия и правые социал-демократы не желают устранения тех причин, которые делают правительственный вопрос актуальным. Нынешнее правительство проводит политику, признание которой выражали коалиционеры и Аграрный союз, хотя Аграрный союз под давлением сельского населения и был вынужден критиковать правительство.

Теперь социал-демократы и буржуазия при полном согласии затевают такое обновление правительства, которое не означало бы перемены политики правительства, по крайней мере в том направлении, которое улучшило бы положение рабочих и трудящегося населения деревни.

Коммунистическая партия и всё народно-демократическое движение выдвинуло лозунг: политика страны должна быть изменена. Это значит, что нынешняя политика должна быть заменена соответствующей интересам народа демократической политикой. За это надо теперь бороться. Для осуществления этого необходимо об'единить массы трудящихся.

АРХИВ

Очередной номер газеты «За прочный мир, за народную демократию!»

БУХАРЕСТ, 28 февраля. (ТАСС). Вышел очередной, 5-й (32-й) номер газеты «За прочный мир, за народную демократию!»

Передовая статья газеты, озаглавленная «Правые социалисты — враги мира и демократии», разоблачает предательскую деятельность правых социалистов, их прямое участие в осуществлении агрессивной политики англо-американского блока.

Опубликована в номере большая статья Л. Булатовича — «Клика Тито — от'явленный враг СССР и стран народной демократии».

Газета публикует ряд материалов, посвященных Международному женскому дню— 8 марта, в частности статьи: вице-председателя Международной демократической федерации женщин Н. Поповой; члена Центрального комитета коммунистической партии Италии Неллы Марчеллино; члена Центрального комитета коммунистической партии Франции Р. Калас; председателя Союза демократических женщин Румынии Констанцы Брэчун.

В номере помещены также статьи: Отто Гротеволя о задачах Социалистической единой партии Германии; члена политбюро Венгерской партии трудящихся Йожефа Реваи; секретаря Центрального комитета коммунистической партии Австрии Эрнста Фишера; члена Центрального комитета коммунистической партии Италии Витторио Бардини и др.

Газета публикует различную информацию о международном рабочем движении и жизни коммунистических партий.

США требуют постройки военных баз в Мексике

НЬЮ-ЙОРК, 25 февраля. (ТАСС). Как указывают в местных журналистских кругах, в последнее время Соединенные Штаты усиленно добиваются заключения с Мексикой двустороннего военного соглашения, которое разрешало бы Соединенным Штатам проводить строительство военных баз и радарных установок на территории Мексики, а также предоставило бы американскому флоту право «защиты» мексиканского побережья. Учитывая не только неравноправный, но и кабальный характер предлагаемого соглашения, находящегося в вопиющем противоречии с суверенитетом страны, мексиканское правительство, следуя примеру некоторых других стран, отказывается подписать подобное соглашение.

Как сообщают в тех же кругах, Соединенные Штаты, с целью добиться согласия Мексики на заключение такого соглашения, предприняли ряд мер экономического давления на Мексику. В частности, Соединенные Штаты, стремясь сломить сопротивление со стороны Мексики, отказались предоставить Мексике оборудование для нефтяной промышленности и железных дорог, в котором Мексика испытывает боль-

На расширенном пленуме исполком Английской коммунистической парт

ЛОНДОН, 28 февраля. (ТАСС). На заседании расширенного пленума исполкома Английской коммунистической партии 27 февраля была единодушно принята декларация, выражающая позицию партии по основным вопросам, стоящим перед английским рабочим классом.

В декларации, в частности, говорится:

«Сейчас под руководством американских и английских империалистов втайне подготовляется Северо-атлантический военный пакт. Это — нарушение устава Организации Об'единенных Наций. Социалистический Советский Союз, стоящий за мир, никогда не развяжет агрессивной войны. Именно Сталин предложил организовать переговоры с целью укрепления мира, разрешения берлинского вопроса, сокращения вооружений и запрещения атомной бомбы, и именно западные державы отклонили эти предложения. Теперь мы должны бороться за мир. Мы должны требовать, чтобы Англия осталась в стороне от Северо-атлантического военного пакта».

«В то время как производство растет,— продолжает декларация,— жизненный уровень рабочих снижается. Проведение политики войны за границей означает снижение жизненного уровня у себя в стране. Теперь уже признано со всех точек зрения, что план Маршалла не может разрешить европейских проблем. Ожесточенная конкуренция на внешнем рынке усиливается. Непрерывно увеличивается полная и частичная безработица. Первые признаки надвигающегося кризиса уже налицо. Снижение жизненного уровня и экономический кризис — таков неизбежный результат нынешней политики лейбористского правительства».

Касаясь наступления, предпринятого на жизненный уровень английских рабочих, пленум призывает к борьбе за повышение заработной платы, за проведение новых переговоров с Советским Союзом, за постройку ежегодно 400 тыс. домов и расширение коммунального обслуживания.

В декларации далее говорится: «Борьба за эту политику составляет основную часть подготовки к выборам местных советов и советов графств, а также к очередным всеобщим выборам, на которых компартия намерена выставить 100 кандидатов. Коммунистические кандидаты будут противостоять тем людям, которые несут главную ответственность за гибельную политику нынешнего правительства, в том числе Эттли, Бевину, Криппсу, Моррисону, Александеру и Макнейлу».

Одним из первых на утреннем зас выступил Моффатт от профсоюза го Шотландии. Оратор резко критикова дательство по отношению к английск бочему классу, совершенное Брит конгрессом тред-юнионов, вышед Всемирной федерации профсоюзов.

Моффатт указал, что исполнительн митет профсоюза горняков Шотлан стоит из членов лейбористской и ко стической партий, а также из кат однако все они доказали свою верно бочему классу, единодушно осудив ние Британского конгресса тред-юн выходе из Всемирной федерации п зов.

Два представителя заморских т рий — Лим от малайской компартии нит Бос от Индийской ассоциации тов — разоблачили имперскую по английского правительства в этих странах. Лим сказал, что задача лей ского правительства заключается чтобы противодействовать прогрессу ниальных народов в их борьбе за об дение.

Член генерального совета Брита конгресса тред-юнионов Берт Пап своем выступлении отметил антидем ческий характер Британского ко тред-юнионов, предоставившего возмо правым лидерам контролировать ко

Айвор Монтегю сообщил, что 18 из глийских киностудий бездействуют; 2 работников кинопромышленности не работы и значительно большее чи находится под угрозой увольнения. чески нынешнее положение предс собой локаут, проводимый киномо стами. Монополисты извлекают самы шие прибыли из демонстрации ам ских фильмов, и поэтому они больш заинтересованы в том, чтобы обес прокат американских фильмов в Ан

В конце прений выступил Гарри Поллит и Палм Датт, выступивши ключительной речью, подчеркнули димость создания в Англии массово мунистической партии. Оба они при коммунистов оказывать максимальну держку партии в ее борьбе против ватывных и лейбористских лидеров.

Пленум принял резолюцию, в указывается, что массовая партия быть построена лишь в том случа она будет твердо базироваться на ф шахты и заводы.

Рабочие Копенгагена—против планов включения Дании в Атлантический бл

КОПЕНГАГЕН, 28 февраля. (ТАСС). Вчера в Копенгагене происходила конференция представителей рабочих предприятий города. В конференции участвовало 1.246 делегатов от 300 предприятий, представлявших более 100 тысяч рабочих. В качестве гостей присутствовали также

приятий и профсоюзных организац ждаем попытки включить нашу с Атлантический или другие военны Мы заявляем, что такой блок прот интересам нашей страны, поскол может только увеличить опасность

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

/О заведении учетного дела/

1949 года декабря месяца "22" дня г. Путивль

Я, Нач. Путивльского РО МВД капитан МЕДВЕДЕВ, сего числа рассмотрев поступившие материалы на Булгакову Марию Яковлевну 1926 года рождения уроженец села Зиново Путивльского р-на.

Года рождения, уроженец

НАШЕЛ:

Что Булгакова М. Я. 29/X=42 года была угнана в Германию, возвратившись не пройдя фильтрации после регистр. в РОМВД Уфимо за прежнее р-на

На основании вышеизложенного и руководствуясь приказом МВД СССР от 11.X.39 года № 001223.

ПОСТАНОВИЛ:

Завести учетное дело на Булгакову Марию Яковлевна и приступить к его разработке.

НАЧ. Путивльского РО МВД
КАПИТАН: [signature]

/МЕДВЕДЕВ/

2-РПС

2037
2/XII-49

Гуцвайко

СЕКРЕ...
Экз.№...

НАЧ.Отд.ББ УМВД Мурманской области
г.Мурманск.

Путивльским РО МВД розыскивается репатриантка БУЛГАКОВА Мария Яковлевна 1926 г.р. уроженка Сумская обл.Путивльский р-н с.Зиново.

По имеющимся у нас сведениям последняя проживает и работает Мурманская обл. ст.Оленья Взвод В.С.О.

Просим уточнить адрес БУЛГАКОВОЙ А.Я., после чего Вам будут высланы на ее материалы.

НАЧ.Путивльского РО МВД
КАПИТАН: /МЕДВЕДЕВ/

Отп.2 экз.
1-й экз. адр.
2-й экз. в дело.
Исп.Медведев
Маш.Саикова
Кар.№ 1494 от 3.XI.49 г.

Нач. Путивльского
ромко. капитану Медведеву

Рапорт.

Доношу что мной проверено по Зиновском с/сов. на репатрианта армии Булгакову Марию Яковлевну на жительство не установлено выехала неизвестно куда адреса неимеется и сродственников в зиновском с/сов. неимеется а посему адресат неустановлено о чем доношу

Уч. Уполн. ромко
мл. Лит. [illegible]

10/X 48 г.

УССР

ЗИМОВСКИЙ
Сельский Совет
депутатов трудящихся
Путивльского района

30 сентября 1949 г.

№ 216

г. Зимовец
Сумской области

Справка

Выдана настоящая Зимовецким сельским Советом Путивльскому РОМВД в том что гр-ка Булгакова Мария Яковлевна рожд. 1925 г. на территории Зимовецкого сельсовета не проживает. В 1948 году выехала неизвестно куда.

Родных — отца и мать у неё нет, брат в Советской Армии.

Зимовецкий сельский Совет удостоверяет.

Председатель сельсовета [illegible]

Секретарь [illegible]

Вх. № 1399
12/VIII 49 г.

Секретно

Нач. Путивльского Р.О.М.В.Д.
Сумской области

г. Путивль

6

6-VIII-
13 813.

Т. Гаванко
Для исполнения
с розыскной
подготовкой
[illegible]
[illegible]

При этом Пробижнянское Р.О.М.В.Д. Тернопольской обл. высылает регистрационные материалы на репатриированную Сов. гражданку т.к. последняя на территории нашего р-на не проживает.

Приложение: Упомянутое.

Нач. Пробижнянского Р.О.М.В.Д.
л-нт [signature] — (Романов)

исп. Костенко.

УССР
Зиновский
Сельский Совет
Депутатов трудящихся
Путивльского района
18 мая 1928 г.
216

Справка

Дана настоящая Путивльскому РО МВД на репотруированную гр-ку Булчакову Марию Яковлевну в том, что она действительно на территории Зиновского с/совета не проживает а выехала в Тарнопольскую обл. Пробежнянский р-н село Черноковцы-Велики.

Что Зиновский с/сов удостоверяет

Пред с/сов. [illegible]

Секретарь [illegible]

Регистрационный лист

8

на прошедшего регистрацию в лагере № 253 или СПП №

(ненужное зачеркнуть), дислоцирующегося в населенном пункте Цейтхайн Саксония

1. Фамилия, имя, отчество	Булгакова Мария Яковлевна
2. Год и место рождения 1925 г рогид	Сумская обл Путивский р-н с Зиново
3. Национальность Укр-ка	4. Образование 5 кл
5. Специальность	нет
6. Последнее постоянное место жительства и работа на территории СССР (для военнослужащих указывается наименование воинской части).	Сумская обл Путивский р-н с Зиново дом работница
7. Состоял ли в ВКП(б) или ВЛКСМ	б/п
8. Почему оказался на территории другого государства	насильно угнана 29-X-42 года
9. Подвергался ли арестам, допросам, задержаниям, штрафам со стороны немецких властей (когда, где и за что)	нет
10. Содержался ли в спецлагерях противника и что там делал (указать наименование лагеря и адрес)	нет
11. Проходил ли службу в немецкой армии, полиции, отрядах, воинских частях, госпиталях строительных и иных батальонах, создававшихся противником; служил ли в немецких учреждениях, предприятиях, организациях (в каких, в качестве кого).	Германия г Фрайбург на часовом з-де р-ца с 17-II-42 г по 20-IV-45 г с 20-IV-45 г лагерь Валькирх из Фрайбурга приб в 253 4-IX-45 г
12. Какие отобраны документы при регистрации	немецкая раб книжка
13. Где проживают близкие родственники, кто именно (указать точный адрес)	Сумская обл Путивский р-н с Зиново отец Литвинов Николай Пластонович мат Булгакова Любовь Лаврентьевна
14. Куда следует на постоянное жительство	Сумская обл Путивский р-н село Зиново

Правильность данных мною сведений подтверждаю.

подпись: Булгакова Мария.

Регистрационный лист заполнил

подпись: гв ст л-нт Кузнецов

Регистрационный лист проверил:

Председатель регистрационной комиссии НКВД СССР

подпись: [illegible]

Удостоверение о направлении на постоянное местожительство получил:

Булгакова Мария.

(подпись регистрируемого)

Убыл из лагеря «10» Сентября 1945 г.

INVALIDENVERSICHERUNG

Landesversicherungsanstalt: Baden

(in deren Bezirk der Versicherte bei Ausstellung der Karte Nr. 1 beschäftigt ist; jede folgende Karte ist mit demselben Namen zu versehen)

Ausgabestelle: Bürgermeisteramt Waldkirch i. Br.

in Waldkirch i. Br. **Kreis (Amt)** Emmendingen

Ausstellungstag: 28. Juni 1944

(Liste der Quittungskarten Nr. 52)

Umtausch: Binnen 3 Jahren nach dem Tage der Ausstellung.

GEMEINDESIEGEL DER STADT WALDKIRCH

Stempel der Ausgabestelle

Quittungskarte Nr. 1 für

Bulohakowa Maria

(Vor- und Zuname, bei Frauen auch Geburtsname, bei mehreren Vornamen Rufname zu unterstreichen)

ledig
verheiratet
verwitwet
geschieden
} Nichtzutreffendes streichen

z. Z. der Ausstellung dieser Karte:

Wohnort (Wohnung): Waldkirch/Br. Russenlager

Beschäftigungsart: Hilfsarbeiterin

geboren am 15. Juni 1925

in Sinowa Kreis (Amt) Rußland

genau feststellen!

Aufrechnung nur der Beitragsmarken

Anzahl der Beitragswochen in Klasse

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X		

Nachgewiesener	vom	bis einschließlich	vom	bis einschließlich
Reichsarbeitsdienst				
Wehrdienst				

Dienstsiegel der Ausgabestelle

.....
(Ort und Tag)

.....
(Ausgabestelle)

.....
(Unterschrift)

Die Karte darf nur die gesetzlich vorgeschriebenen Angaben enthalten und keine besonderen Merkmale tragen; vor allem darf aus ihr nichts über Führung oder Leistungen des Inhabers zu entnehmen sein. Niemand, außer den zuständigen Stellen, darf eine Versicherungskarte wider den Willen des Inhabers zurückbehalten (vgl. hierzu §§ 1424, 1425 der Reichsversicherungsordnung).

Wer Versicherungskarten mit unzulässigen Eintragungen oder mit besonderen Merkmalen versieht, verfälscht, fälschlich ausfüllt oder wissentlich eine solche Karte gebraucht, wird bestraft (§ 1495 der Reichsversicherungsordnung).

A. Für Versicherte, deren Beiträge zur Invalidenversicherung an die Krankenkasse abgeführt werden

Beschäftigt gegen Entgelt von	bis	Arbeitsverdienst (Barbezüge und Wert der Sachbezüge) für die Beschäftigungszeit RM.	Rpf.	Name und Sitz der Krankenkasse, an die die Beiträge abgeführt sind	Firmenstempel, Anschrift und Unterschrift des Arbeitgebers
194 4. 1.1.	31.12.	776. 924.	57 46	Allgem. Ortskrankenkasse Emmendingen Sitz Waldkirch/Br.	Blessing-Werke K.-G. Waldkirch/Brg. Bauer Lohnbüro
194 5. 1.1.	30.4.	382.	48	Allgem. Ortskrankenkasse Emmendingen Sitz Waldkirch/Br.	Blessing-Werke K. G. Waldkirch/Brg. Bauer Lohnbüro
194					

B. Für die übrigen Versicherten und für die Höherversicherung*

Die Marke ist mit dem letzten Tag des Zeitraumes zu entwerten, für den sie gilt					Die Marke ist mit dem letzten Tag des Zeitraumes zu entwerten, für den sie gilt
	* **Beitragsmarken sind nur zu verwenden** für				
	1. **freiwillig Versicherte (Weiterversicherte, Selbstversicherte),** 2. **Pflichtversicherte,** die höhere als ihrem Entgelt entsprechende Beiträge entrichten, jedoch nur für den Beitrag zur **Höher- oder Überversicherung,**				
	3. **unständig Beschäftigte,** deren Beschäftigung auf weniger als eine Woche beschränkt ist,				
	4. **Teilbeschäftigte,** das heißt für Personen, die regelmäßig bei mehreren Arbeitgebern beschäftigt werden. Werden sie bei einem Arbeitgeber überwiegend beschäftigt, sind Beitragsmarken aber nur für die Nebenbeschäftigung zu verwenden. Pflichtversicherte, die in der Beitragswoche ihren ständigen Arbeitgeber wechseln, zählen nicht zu den Teilbeschäftigten.				
	5. **Selbständige,** die der Versicherungspflicht in der Invalidenversicherung unterliegen.				
Die Marke ist mit dem letzten Tag des Zeitraumes zu entwerten, für den sie gilt					Die Marke ist mit dem letzten Tag des Zeitraumes zu entwerten, für den sie gilt

Lohnsteuerkarte 1944/46

10

Gemeinde Waldkirch i. Br.

Finanzamt Freiburg-Land

10

Bezirk | Nr. 2544

Familienname und Vorname Bulchakowa Maria , geb. am 15.6.25.

Stand, Beruf Rüstungsarbeiterin

Wohnsitz / Wohnung Waldkirch/Brsg. Russenlager

Sinowa
(Geburtsort, Kreis, Amt)

Russland (Staatsangehörigkeit) russ. (Volkszugehörigkeit)

a) r.orth

b) ---

Glaubensbekenntnis
a) des Arbeitnehmers
b) der Ehefrau

I. Steuergruppe und Familienstand

a) eind — a) Steuergruppe
b) ledig — b) Ledig, verheiratet, verwitwet oder geschieden
c) nein — c) Kinderermäßigung für minderjähr. haushaltszugehörige Personen

-- ja -- II. Sozialausgleichsabgabepflichtig (ja oder nein)

(Stempel der Behörde, die die Lohnsteuerkarte ausschreibt)

(Name)

Zahlen in Buchstaben

III. Raum für die Berichtigung oder Ergänzung der Eintragungen in den Abschnitten I und II, für die Eintragung weiterer Kinderermäßigungen und für andere Eintragungen, soweit sie nicht in

Diese Eintragung gilt ab ..... 194..... bis ..... 194....., wenn sie nicht widerrufen wird.

..... 194.....

(Stempel)

.....

(Name)

Diese Eintragung gilt ab ..... 194..... bis ..... 194....., wenn sie nicht widerrufen wird.

..... 194.....

(Stempel)

.....

(Name)

Diese Eintragung gilt ab ..... 194..... bis ..... 194....., wenn sie nicht widerrufen wird.

..... 194.....

Stempel)

.....

(Name)

Diese Eintragung gilt ab ..... 194..... bis ..... 194....., wenn sie nicht widerrufen wird.

..... 194.....

(Stempel)

.....

(Name)

X. 43 B; 1500 M

IV. Raum für die Eintragungen über steuerfreie Beträge und über Hinzurechnungsbeträge

Diese Eintragung gilt ab ..... 194..... bis ..... 194....., wenn sie nicht widerrufen wird.

....., ... 194.....

(Stempel)

.....

(Name)

Diese Eintragung gilt ab ..... 194..... bis ..... 194....., wenn sie nicht widerrufen wird.

....., ... 194.....

(Stempel)

.....

(Name)

Diese Eintragung gilt ab ..... 194..... bis ..... 194....., wenn sie nicht widerrufen wird.

....., ... 194.....

(Stempel)

.....

(Name)

V. Raum für andere Eintragungen, z. B. über Erstattung von Lohnsteuer durch das Finanzamt

11

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

12

DEUTSCHES REICH

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

VORWORT

Wie der deutsche, so dient auch der ausländische Arbeiter der Stirn und der Faust durch seinen Arbeitseinsatz im Großdeutschen Reich dem Neuaufbau Europas und dem Kampf um die lebenswichtigen Voraussetzungen für eine glückliche Zukunft und Wohlfahrt der Völker im europäischen Raum. Der ausländische Arbeiter muß sich dieser Aufgabe und Auszeichnung stets bewußt sein. Auf diesem Gedanken beruht sein Einsatz, seine Arbeitsleistung und seine persönliche Haltung.

DER GENERALBEVOLLMÄCHTIGTE
FÜR DEN ARBEITSEINSATZ

R. 22.8.45

13

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

(VERORDNUNG VOM 1. MAI 1943)

Nr. A331/C/452

Maria

(Rufname - ~~männlich~~ - weiblich)

(Zuname)

Bulchakova

(Geburtsname bei Frauen)

Der Paß oder das Grenzlegitimationspapier des Ausländers ist ausgestellt von der

Bulchakovská okr.

und hat die

Nr.

(Eigenhändige Unterschrift des Inhabers)



ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

14 / 13

1	Herkunftland	Besetzte Ostgebiete
2	Geburtstag	15. Juni 1925.
3	Geburtsort	Sinowa
	Kreis	Sumy
4	a) Staats-angehörigkeit	ungeklärt (Ostarbeiterin)
	b) Volks-zugehörigkeit	
5	a) Familienstand led., verh., verw., gesch.	led.
	b) Anzahl der minder-jährigen Kinder	o.

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

6	Deutsche Sprachkenntnisse	keine
7	Heimatanschrift	Bulchakowa Ljuba in Sinowa, Rajon Putive, Kreis Sumy (Ukraine)
8	Anschriften von Personen, die in besonderen Fällen zu benachrichtigen sind	Bulchakowa Ljuba, Sinowa, Rayon Putive, Kreis Sumy (Ukraine)

9	Wohnort und Wohnung während der Beschäftigung	Waldkirch i. Brsg., Blessing-Lager, Dettenbachstraße.

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

16 15

Berufsausbildung

a	abgeschlossene keine	von ..... bis .....
	Lehre	als .....
b	Abgelegte (Meister- usw.) Prüfungen	–
c	Sonstige Fach-ausbildung	–
d	Landwirtschaftliche oder gewerbliche Kenntnisse	verrichtet sämtl. landw. Arbeiten.
e	Besondere Fertigkeiten (z. B. Führerschein für Kraftfahrzeuge)	–

Bisherige Beschäftigungsarten

	von	bis
Hilfsarbeiterin in Konservatorenfabrik	17.11.42	6.6.43.

Fortsetzung nächste Seite

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung von Seite 7

Berufsgruppe 23

Berufsart A 5

Ausgestellt am: 20. Dezember 1943.

(STEMPEL DES ARBEITSAMTS)

Arbeitsamt Freiburg (Breisgau)

Im Auftrag:

(UNTERSCHRIFT)

17 16

Eintragungen über die Befreiung von den Vorschriften der §§ 1 bis 16 der VO. über ausl. Arbeitnehmer vom 23. 1. 1933 (RGBl. I S. 26)

Inhaber ist im Besitze eines Befreiungsscheines bis zum

Datum	Arbeitsamt (Stempel)	Unterschrift

18 17

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
1 Blessing-Werke K. G. Waldkirch/Br.	Feinbau	a) 7.6.43 b) Arbeitsamt Eing. Weiterbeschäftigung	Dreh- u. Montage-Hilfsarbeiterin	a) 30. 4. 45 b)	Blessing-Werke K.-G. Waldkirch Brg. Lohnbüro
2		a) b)		a) b)	
3		a) b)		a) b)	
4		a) b)		a) b)	
5		a) b)		a) b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
6		a)		a)	
		b)		b)	
7		a)		a)	
		b)		b)	
8		a)		a)	
		b)		b)	
9		a)		a)	
		b)		b)	
10		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
11		a)		a)	
		b)		b)	
12		a)		a)	
		b)		b)	
13		a)		a)	
		b)		b)	
14		a)		a)	
		b)		b)	
15		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
16		a)		a)	
		b)		b)	
17		a)		a)	
		b)		b)	
18		a)		a)	
		b)		b)	
19		a)		a)	
		b)		b)	
20		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
21		a)		a)	
		b)		b)	
22		a)		a)	
		b)		b)	
23		a)		a)	
		b)		b)	
24		a)		a)	
		b)		b)	
25		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

	1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
26			a) b)		a) b)	
27			a) b)		a) b)	
28			a) b)		a) b)	
29			a) b)		a) b)	
30			a) b)		a) b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
31		a) b)		a) b)	
32		a) b)		a) b)	
33		a) b)		a) b)	
34		a) b)		a) b)	
35		a) b)		a) b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

1 Name und Sitz des Betriebes (Unternehmers) (Firmenstempel)	2 Art des Betriebes oder der Betriebsabteilung	3 a) Tag des Beginns der Beschäftigung b) Beschäftigung genehmigt bis	4 Art der Beschäftigung (möglichst genau angeben)	5 a) Tag der Beendigung der Beschäftigung b) Bescheinigung des Arbeitsamts	6 Unterschrift des Unternehmers
36		a)		a)	
		b)		b)	
37		a)		a)	
		b)		b)	
38		a)		a)	
		b)		b)	
39		a)		a)	
		b)		b)	
40		a)		a)	
		b)		b)	

ARBEITSBUCH FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

a) Vor der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Ärztliche Untersuchungen

b) Nach der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Fortsetzung nächste Seite

Ärztliche Untersuchungen

b) **Nach** der Arbeitsaufnahme im Reichsgebiet *(Fortsetzung von Seite 27)*

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

27 Db

DEUTSCHES REICH
ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

28 97

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

29 28

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

DEUTSCHES REICH



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

30 ~~29~~

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

31 30

DEUTSCHES REICH

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

Raum für amtliche Eintragungen

Ostarbeiterprämie
von 20 vH. ab 10.12.43



ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

XIII/41

20 21

Bilchatowa, Maria

ARBEITSBUCH
FÜR AUSLÄNDER

вх.№ 1722

ВХ №2123
8/XII 49 г.

Сов.секретно.

Экз.№ 1

33

СССР

Управление МВД
по
Мурманской области
ОББ

29 ноября 1949 г.
№ 9071/502
г. Мурманск

НАЧАЛЬНИКУ ПУТИВЛЬСКОГО РО МВД СУМСКОЙ ОБЛАСТИ КАПИТАНУ тов.МЕДВЕДЕВУ.

гор.ПУТИВЛЬ.

На Ваш № 2037 от 9/XI-1949 года.

Сообщаю,что розыскиваемая Вами репатриантка БУЛГАКОВА Мария Яковлевна 1926 года рождения,уроженка села Зиново,Путивльского р-на,Сумской области под фамилией БЕКРЕНЕВА М.Я.была оформлена на работу в ОИТК УМВД Мурманской области ОЛП-9 ст.Оленья Кировской железной дороги в качестве стрелка.В октябре м-це 1949 года она вышла замуж сменила свою фамилию на СИМИКОВУ М.Я.и 11 ноября 1949 годаж с работы уволилась и выехала неизвестно куда.

И.О.НАЧАЛЬНИКА ОББ УМВД МУРМ.ОБЛ.
ЛЕЙТЕНАНТ - /СОБЕНИН/

Отпеч.2 экз.
Исп.Богданов.
м/б № 1877
29/XI-49г.
мд

СССР

Управление МВД
по
Мурманской области
гр. оперрозыска

3 мая 1950
№ 007/463
г. Мурманск

Вкл 224
10/V 50 г.

СОВ.СЕКРЕТНО
Экз.№ 2

НАЧАЛЬНИКУ 2 ОТДЕЛА УМГБ МУРМАНСКОЙ ОБЛ.
ПОДПОЛКОВНИКУ тов. Д Ю Б У А
Здесь

копия: НАЧАЛЬНИКУ ПУТИВЛЬСКОГО РО МВД СУМСКОЙ ОБЛ.
КАПИТАНУ тов. МЕДВЕДЕВУ
гор. Путивль.

При этом направляю запрос Путивльского РО МВД № 207 от 17 апреля 1950 года, в отношении установления репатриантки БУЛГАКОВОЙ Марии Яковлевны.

ПРИЛОЖЕНИЕ: Запрос на одном листе при нашем вх.№ 595.

НАЧАЛЬНИК ГР.ОПЕРРОЗЫСКА УМВД МУРМ.ОБЛ.
ЛЕЙТЕНАНТ - (БОГДАНОВ)

Отп. 3 экз.
исп. Шестаков.
29/IУ-50 г. нг.
у/к № 498.

17/IV 50 г.
№ 207

№ 108

Секретно

Нач ООР УМВД Мурманской обл.

гор. Мурманск

Путивльским РОМВД разыскивается репатриантка Булгакова Мария Яковлевна 1925 года рождения, уроженец села Зилово Путивльского р-на, брат ее родной Булгаков Николай Яковлевич в данное время проживает в гор. Мурманске ул. Кирова дом № 230, который имеет письменную связь из разыскиваемой нами своей родной сестрой

не исключена возможность, что
разыскиваемая проживает вместе
из своим братом.

Прошу проверить, если не проживает
вместе с братом разыскиваемая,
то установить ее место нахож-
дения через письменную связь,
о результатах розыска сооб-
щите Путивльскому Роспуску

Нач. Путивльского Роспуска
капитан

[illegible]

[illegible]

во-2 экз.№___ Сов.секретно. литер "А". Вх.№283 21/VI

МГБ СССР

УПРАВЛЕНИЕ МГБ

по Мурманской области

второй Отдел

"13" июня 1950 г.

№ 003/31/1875

г. Мурманск,
тел. коммутатор МГБ

Вх. № 1866 на № ___ от ___

Начальнику Путивльского РО МВД Сумской обл.
капитану тов. МЕДВЕДЕВУ.

г.Путивль.

Возвращаем Ваш запрос № 207 от 17.IУ-50 года без исполнения, так как БУЛГАКОВА Мария Яковлевна и БУЛГАКОВ Николай Яковлевич в гор.Мурманске не установлены.

Приложение: Ваш запрос и материалы проверки на 4 листах.

Начальник 2 отдела УМГБ МО
Подполковник /Д Ю Б У А/.

Зам.Начальника 3 отделения
ст.лейтенант /КОВРИЖНЫХ/.

экз.№ 1-адрес.
экз.№ 2-в дело
исп.Зарубин.

Зак. 818

СССР
Управление МВД
по
Мурманской области
гр. оперрозыска
„3" мая 1950 г.
№ 007/4
г. Мурманск

Вх. 1866
5.V

37

СОВ.СЕКРЕТНО
Экз.№ 1

НАЧАЛЬНИКУ 2 ОТДЕЛА УМГБ МУРМАНСКОЙ ОБЛ.
ПОДПОКОВНИКУ тов. Д Ю Б У А
Здесь

Копия: НАЧАЛЬНИКУ ПУТИВЛЬСКОГО РО МВД СУМСКОЙ ОБЛ.
КАПИТАНУ тов. МЕДВЕДЕВУ
гор. Путивль.

При этом направляю запрос Путивльского РО МВД № 207 от 17 апреля 1950 года, в отношении установления репатриантки БУЛГАКОВОЙ Марии Яковлевны.

ПРИЛОЖЕНИЕ: Запрос на одном листе при нашем вх.№ 595.

НАЧАЛЬНИК ГР.ОПЕРРОЗЫСКА УМВД МУРМ.ОБЛ.
ЛЕЙТЕНАНТ - [подпись] (БОГДАНОВ)

Отп.3 экз.
исп.Шестаков.
29/IУ 50 г.пг.
у/к № 498.

15437



1568

Гл. 2

СОВ. СЕКРЕТНО

Экз. № 1

НАЧАЛЬНИКУ 2 ОТДЕЛА УПРЕ МУРМАНСКОЙ ОБЛ.

ПОЛКОВНИКУ тов. [illegible]

Здесь

Копия: НАЧАЛЬНИКУ ПУТИВЛЬСКОГО РО МВД СУМСКОЙ ОБЛ.

КАПИТАНУ тов. [illegible]

гор. Путивль.

При этом направляю вопрос Путивльского РО МВД № 207 от 17 апреля 1950 года, в отношении установления реэмигрантки [illegible] Ивана Яковлевны.

ПРИЛОЖЕНИЕ: Вопрос на одном листе при нашем вх. № 595.

НАЧАЛЬНИК ГР. ОПЕРОТДЕЛА УМВД МУРМ. ОБЛ.

ЛЕЙТЕНАНТ (ЕСРИАНОВ)

Отп. 3 экз.

Исп. [illegible]

[illegible]

№ [illegible] 400.

15433

Вх. № 595
26.4.50 г.

18

38

Секретно

Экз. Т.

МВС УРСР	МВД УССР
ПУТИВЛЬСЬКЕ	ПУТИВЛЬСКОЕ
Відділення МВО	Райотделение МВД
— по —	— по —
Сумській області	Сумской области

17 IV 1950 г.

№ 217

г. Путивль

Нач ООР УМВД Мурманской обл.

гор. Мурманск.

Путивльское РО МВД Сумской обл. разыскивает репатриантку Булгакову Марию Яковлевну 1925 года рождения уроженец села Зиново Путивльского р-на, брат ее родной Булгаков Николай Яковлевич проживает в гор. Мурманске по ул. Кирова дом № 230. который имеет тяжелую св. 836 из разыскиваемой нами его сестрой,

Г. Шебанова

Направьте во 2 отд. УМГБМО нашей сооб. инициатору

Сообщаем

27/IV-50 г.

не исключена возможность, что розыскиваемая проживает вместе из своим братом Булгаковым.

Прошу проверить, если не проживает вместе с братом розыскиваемая, то установить ее место нахождения через письменную связь.

О результатах розыска сообщите Путивльскому 90 мвд

Нач Путивльского 90 мвд
капитан

(Медведев)

Дюдькин
для [illegible]

СПРАВКА 20

39

По данным адресного бюро Управления милиции гор. Мурманска

гр. Булгакова Мария Яковлевна

года рождения 1925 урож. _____ обл. _____

_____ района, _____ дер. прибыл из _____

_____ работает _____

Значится проживающим по ул. _____

дом № _____, кв. № _____, прописан „____“ _____ 19____ г.

по паспорту серии _____ № _____, выданный _____

РОМ от „____“ _____ 19____ г., выбыл „____“ _____ 19____ г.

в _____

Справку наводил [illegible]

„____“ 18/V 1950 г.

"УТВЕРЖДАЮ"
НАЧ. ПУТИВЛЬСКОГО РО МГБ
КАПИТАН
/ШУСТОВ/
"18" VIII 1952г.

Совершенно секретно.

40

ЗАКЛЮЧЕНИЕ.

/ по фильтрационному делу/

гг. Путивль. "18" VIII 1952г.

Я, оперативный уполномоченный Путивльского РО МГБ капитан ПАТРИКЕЕВ рассмотрев фильтрационное дело № ___ на репатрианта Булгакову Марию Яковлевну 1925 года рождения, Ур. с. Зиново, Сумской обл, Путивльского р-на

НАШЕЛ:

что в процессе проверки репатрианта Булгакову М. Я. компрометирующих материалов не добыто, а поэтому

ПОЛАГАЛ БЫ:

Проверку репатрианта Булгакову М. Я. считать оконченной, фильтрационное дело № 1 на него сдать в архив отдела "А" УМГБ на хранение с оставлением на общесправочном учёте.

Опер. Уполномоченный Путивльского РО МГБ
Капитан А. Патрикеев /ПАТРИКЕЕВ/

41

мая 92

252033

гор. Киев-33
ул. Тарасовская
дом №38, кв. 11
Булгаковой
Марии Яковлевне

Булгакова
Мария Яковлевна
1925 г. с. Зиново
Путивльского р-на Сумской обл.
по
месту рождения
с. Зиново
4 ноября 1942 года
Германия
гор. Вальдкирх, работала на заводе
20 апреля 1945 года
с 4 по 15 сентября 1945 года
ПФП №253 гор. Цайтхан
сентябрь 1945 года

Сумская область

УСБ по г. ~~Киеву и Киевской об.~~

Об Булакова Клавдия Яковлевна

(девичья Булакова)

Проживаю: г. Киев-33;

ул. Тарасовская, 38; кв. 11

тел. 220-

Заявление.

Родилась 19 мая 1925 года в с. Зимово Кутневского р-на; Сумской обл. Из г. Кутневля была угнана в 1942 г. в Германию. Работала в г. Вильгельмсгафен на заводе. В мае 1945 г. была освобождена и возвращалась на родину.

Прошу выдать справку и выслать в мой адрес.

17.04.92г. Булакова

Сумск. обл.
Вх. № 5-162
20 04 1992

43



7к 1991
ПОЧТА СССР

г. Сумы
УСБ (УКГБ)
по Сумской области

Начальнику УСБ

Индекс предприятия связи: 252033

и адрес отправителя:
Киев-33
ул. Тарасовская, 38)
кв. 11.

Булгакова М. А.

Пишите индекс предприятия связи места назначения


© Министерство связи СССР, 1992
21.10.91. 92010. Цена 10 к. Рисунок художника Н. Коробовой
ПРОСЬБА ПОЗДРАВИТЕЛЬНЫЕ ИНОГОРОДНИЕ ПИСЬМА
ОТПРАВЛЯТЬ ЗАБЛАГОВРЕМЕННО
Изготовлено на Ряжской ф-ке Гознака
Внимание!
Образец написания цифр индекса:
0123456789

22960.

4 К 194

4 б. 44

НА СОВ. ГРАЖДАН

1. Фамилия Булгакова

2. Имя Мария 3. Отчество Яковлевна

4. Год рождения 1925 5. Место рождения сумская обл. Путивский р-н с. Зимово

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную Армию там же

7. Профессия (специальность) 5 кл. уч 8. Национальность укр.

9. Партийность б/п 10. Гражданство ССР

11. За границей был с 29.10 1942 г. по 20.4. 1945 г.

12. В каких странах проживал и что делал Герм. Вальдкирх часовая граб. раб.

13. (№ фронтового сборно-пересыльного пункта и наименование фронта

или № проверочно-фильтрационного пункта и наименование населенного пункта)

14. Дети до 14 лет, следующие при родителях (имя и год рождения) - фильт дело арх № 42878

Правильность записанных на меня сведений .....

..... подтверждаю ..... Булгакова

подпись

.....

..... [signature]

подпись сотрудника, заполнившего карточку

.....

а) Решение фильтрационной комиссии .....

.....

б) Выбыл «10» 09 1945 г. на Роушну

указать точный адрес, куда выбыл

.....

на жительство: село, город, район, область, республика или направлен

.....

в какой лагерь, тюрьму

.....

в) Личное дело направлено „.....” ..... 194..... г. № .....

.....

точное название органа НКВД—НКГБ

.....

НКВД СССР

Проверочно-фильтрационный пункт

Город Чайжхайн

Видом на жительство служить не может

Действительно по «10» октября 1945 г.

Фото-карточка

УДОСТОВЕРЕНИЕ

Выдано Булавковой Марии Яковлевной
(фамилия, имя, отчество)

год рождения 1925 место рождения Сумская обл. Путивльский р-он с. Зиново

в том, что он по прибытии из Фрайбурга

с 4 сентября м-ца по «10» сентября

м-ца 1945 г. содержался в лагере 253 проверочно-фильтрационном пункте НКВД СССР и следует к избранному месту жительства

Сумская обл. Путивльский р-он. с. Зиново.
(указать точный адрес)

Удостоверение по приезде к месту жительства должно быть сдано в местный орган НКВД для получения вида на жительство.

Начальник проверочно-фильтрационного пункта

(печать)

(подпись)

Зарегистрирована
в РО НКВД
13/X 45 № 1058
Петка Сиз

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС

У даній справі пронумеровано 45 аркушів

сорок пять

"28" 04 2026 р.

Посада

Підпис

APT.1-C-3803-1